

# Gigaset S675 IP, S685 IP, C470 IP, C475 IP:

## Nove i izmijenjene funkcije

---

Ovaj dokument dopunjava korisničke upute za Gigaset-VoIP telefone:

Gigaset C470 IP, Gigaset C475 IP, Gigaset S675 IP i Gigaset S685 IP

Nakon zaključenja korisničkih uputa proširen je opseg funkcija ovih uređaja (status firmvera verzija od 02.140). Te promjene su opisane u sljedećem dokumentu.

### **Važna napomena za Gigaset S685 IP:**

---

Ovaj dokument nadopunjuje korisničke upute Gigaset S685 IP uređaja, koji su proizvedeni prije svibnja 2009. Kod tih uređaja na naljepnici pretinca za baterije naći ćete "Gigaset S68H" (bez dodatka S2!).

Ovaj naljepnica nalazi se na dnu pretinca za baterije.

Korisničke pute nalaze se na CD-u, koji je priložen uređaju.

## Sadržaj



---

<b>Pregled novih i izmijenjenih funkcija</b> .....	<b>3</b>
<b>Opis novih i izmijenjenih funkcija</b> .....	<b>5</b>
Izmjene prilikom stavljanja u rad telefona .....	5
Pokretanje Gigaset.net-asistenta prilikom prvog otvaranja Gigaset.net-telefonskog imenika .....	6
Info centar – uvijek online s mobilnom slušalicom .....	8
Slanje i prijem SMS-a (tekstualnih poruka) putem VoIP .....	12
Čitanje e-mail poruke na mobilnoj slušalici .....	14
Isključivanje mikrofona vaše mobilne slušalice .....	16
Mrežne usluge tijekom eksternog razgovora .....	17
Rad baze na telefonskoj centrali – Podešavanje predbrojke (vanjska linija) .....	18
Unos HTTP-Proxy-poslužitelja (samo kod priključka na internu korporativnu mrežu) .....	18
Aktiviranje/deaktiviranje STUN-poslužitelja Gigaset.net-veze .....	19
Aktiviranje veze fiksne mreže kao zamjensku vezu .....	20
Funkcija R-tipke za VoIP – Hook Flash / Prosljeđivanje poziva .....	21
Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP .....	23
Dopune za „Signaliziranje poziva i dodjeljivanje brojeva“ .....	25
Dopune za „Traženje u online-telefonskom imeniku“ .....	25
Dopuna za „Mijenjanje zaslonskog jezika“ .....	26
Dopuna za „Automatsko ažuriranje firmvera“ .....	26
Dopuna za „Ažuriranje postavki VoIP-pružatelja usluga“ .....	27
Dopuna za „Određivanje pravila biranja“ .....	27
Ispravak za „Provjera MAC-adrese baze“ .....	28
Provjera proširenih servisnih informacija putem baze .....	28
Napomene o radu Gigaset VoIP-telefona iza usmjeritelja sa Network Address Translation (NAT) .....	29
Izmijenjena i proširena tablica VoIP-statusnih kôdova .....	31
Funkcije, koje otpadaju: „Izbor otpremne linije kod odlaznih poziva sa * / #“ .....	34
<b>Pregledi izbornika mobilne slušalice</b> .....	<b>35</b>
Gigaset S67H na Gigaset S675 IP, Gigaset S68H na Gigaset S685 IP .....	35
Gigaset C47H na Gigaset C470/C475 IP .....	39

# Pregled novih i izmijenjenih funkcija

---

## Nove funkcije

- ◆ Info Centar: Sa svojom mobilnom slušalicom Gigaset S67H/S68H/C47H možete s interneta pozivati online-sadržaje, koji su specijalno priređeni za mobilnu slušalicu.  
→ **Str. 8**
- ◆ Sada također možete slati i primati SMS poruke putem svoje VoIP-linije. Kako biste odašiljali SMS putem VoIP, morate samo za otpremni centar odrediti jednu od vaših VoIP-veza kao odlaznu liniju.  
→ **Str. 12**
- ◆ Tekst e-mail poruka možete si dati prikazati na mobilnoj slušalici.  
→ **Str. 14**
- ◆ Mikrofon svoje mobilne slušalice možete tijekom eksternog razgovora isključiti pomoću lijeve zaslonske tipke. Vaš sugovornik vas tada više ne čuje. Vi međutim njega i dalje čujete. Mrežne funkcije (kao npr. eksterni povratni upit, pokretanje/okončanje konferencije), koje sada, zbog ove nove funkcije, ne možete više pozivati sa lijevom zaslonskom tipkom, stavljene su sada na raspolaganje u podizborniku Mrežne funkcije.  
→ **Str. 16**
- ◆ Kod priključenja telefona na kućnu telefonsku centralu, možete na svom telefonu pohraniti predbrojku kućne telefonske centrale (vanjska linija).  
→ **Str. 18**
- ◆ Prilikom priključenja vašeg telefona na tvrtkinu mrežu ili na internu mrežu organizacije (intranet) možete (ukoliko je nužno) pohraniti adresu mrežnog internog HTTP-Proxy-poslužitelja u bazi. Svi pristupi telefona na internet su tada adresirani na ovaj HTTP-Proxy-poslužitelj.  
→ **Str. 18**
- ◆ Sada možete svoju vezu u fiksnoj mreži aktivirati kao rezervnu vezu. Ako telefon ne može uspostaviti VoIP-vezu, automatski pokušava uspostava veze u fiksnoj mreži.  
→ **Str. 20**
- ◆  -tipku možete kao i dosada zauzeti s jednom posebnom uslugom svog VoIP-pružatelja usluga ili alternativno koristiti  -tipku za prosljeđivanje poziva (preusmjerenje poziva putem VoIP - Call Transfer).  
→ **Str. 21**
- ◆ Ovisno o NAT vašeg usmjeritelja možete aktivirati odnosno deaktivirati STUN-poslužitelja za vašu Gigaset.net vezu.  
→ **Str. 19**

## Izmijenjene/proširene funkcije

- ◆ Izmjene prilikom stavljanja u rad telefona.  
Na primjer, sada je Gigaset.net-asistent tek pokrenut, kada vi prviput otvorite Gigaset.net-telefonski imenik.  
→ **Str. 5**
- ◆ Budući da je po jednoj VoIP-vezi potrebno više RTP-portova, koji slijede jedan za drugim, možete sada prilikom konfiguracije telefona definirati jedno područje brojeva porta za RTP-portove.  
→ **Str. 23**
- ◆ Promijenilo se je ponašanje prilikom signaliziranja poziva na jednom od vaših pozivnih brojeva, koji nije pridružen niti jednoj mobilnoj slušalici kao prijemni broj,  
→ **Str. 25**
- ◆ Ne provedete li direktno ažuriranje firmvera odnosno ažuriranje podataka VoIP-pružatelja usluga, vaš telefon će vas na to podsjetiti u nekom kasnijem trenutku. (Samo kod uređaja, koji su proizvedeni od mjeseca svibnja 2009. nadalje)  
→ **Str. 26**
- ◆ Prilikom definiranja pravila biranja možete sada sa novom opcijom **Use Area Codes** odrediti, treba li ili ne treba zajedno biti biran „automatski mjesni predbroj“.  
→ **Str. 27**
- ◆ Provjera Mac-adrese baze na mobilnoj slušalici – izmijenjena kombinacija tipki  
→ **Str. 28**

## Nove upute za otklanjanje/analizu problema

- ◆ Servisne informacije, koje možete koristiti tijekom eksternog razgovora (npr. sa Gigaset Service), proširene su sa funkcijama (npr. trenutno preuzimanje profila pružatelja usluga).  
→ **Str. 28**
- ◆ Priključite li svoj telefon iza jednog usmjeritelja sa NAT, to može prouzročiti NAT probleme prilikom VoIP-telefoniranja (posebice, ako priključite više VoIP-telefona na usmjeritelja). Upute o tome, kako možete otkloniti te probleme, naći ćete u ovim dopunama.  
→ **Str. 29**
- ◆ Tablica VoIP-stausnog kôda, koju si možete dati prikazati na zaslonu, proširena je. Proširenu tablicu naći ćete u ovim dopunama.  
→ **Str. 31**

## Otpala funkcija

- ◆ Prilikom biranja više ne možete izabrati tip linije s prikačivanjem # odn. \*. (Samo kod uređaja, koji su proizvedeni od mjeseca svibnja 2009. dalje)  
→ **Str. 34**

## Opis novih i izmijenjenih funkcija

---

### Izmjene prilikom stavljanja u rad telefona

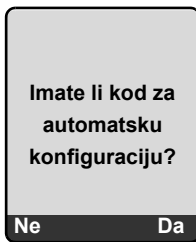
---

Ovaj odlomak dopunjava odlomak „Prvi koraci – Poduzimanje postavki za VoIP-telefoniju“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Odvijanje postupka kod „Poduzimanje postavki za VoIP-telefoniju“ promijenilo se je kako slijedi.

#### 1. Automatska konfiguracija:

Nakon pokretanja instalacijskog asistenta i unosa sistemskog PIN-a, najprije je prikazano sljedeće:



Ako ste od svog VoIP-pružatelja usluga primili jedan **Autokonfiguracijski kôd** (aktivacijski kôd):

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **Da**.

Od vas će biti zahtijevan unos kôda.

- ▶ Unesite svoj autokonfiguracijski kôd putem tipkovnice (maks. 32 znaka) i pritisnite **OK**.

Svi potrebni podaci za VoIP-telefoniju učitavaju se direktno s interneta u vaš telefon. Mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja. Konfiguracija je zaključena.

Ako ste od svog VoIP-pružatelja usluga primili **prijavno ime/prijavnu lozinku** i eventualno jedno korisničko imeine:

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **Ne**.



VoIP-konfiguracija se tada odvija tako, kako je opisano u uputama za rukovanje vašeg telefona.

2. Gigaset.net-asistent:

Nakon zaključivanja VoIP-konfiguracije, t.j. nakon unosa korisničkih podataka odn. autokonfiguracijskog kôda vašeg VoIP-računa, Gigaset.net-asistent se više **ne** pokreće (Otpada korak „Unos imena u Gigaset.net-telefonski imenik“ u uputama za rukovanje vašeg telefona.). Nakon unosa korisničkih podataka odn. autokonfiguracijskog kôda mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja.

Gigaset.net-asistent se pokreće, čim vi prvi put otvorite Gigaset.net-telefonski imenik (→ **Str. 6**). Tada možete unijeti svoje ime u Gigaset.net-telefonski imenik.

3. Ako na internetu već stoji na raspolaganju aktualnija verzija firmvera:

Ako vi, nakon stavljanja u rad mobilne slušalice i priključenja baze, pritisnete na treptajuću tipku poruka, bit će u tom slučaju prikazana poruka **Novi firmware dostupan**. Provedite ažuriranje firmvera (pritisnite desnu zaslonsku tipku **Da**). Nakon zaključivanja ažuriranja (nakon ca. 3 minute) ponovno je prikazan zaslon mobilne slušalice u stanju mirovanja i tipka za poruke treperi . Pritisnete li , pojavljuje se prikaz **Start pomocnika za unos VoIP podataka za vezu?** i vi možete pokrenuti asistenta spajanja, kako je opisano u uputama za rukovanje.

## **Pokretanje Gigaset.net-asistenta prilikom prvog otvaranja Gigaset.net-telefonskog imenika**

---

Nakon stavljanja u rad možete s pomoću Gigaset.net-asistenta unijeti svoje ime u Gigaset.net-telefonski imenik, tj. kreirati jedan unos Gigaset.net-telefonskog imenika za svoj telefon. Otvorite za to Gigaset.net-telefonski imenik.

**Pretpostavka:** Vaša mobilna slušalica se nalazi u stanju mirovanja.

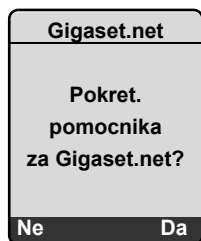


Pritisnite **dugo**.



Po potrebi izaberite **Gigaset.net** iz liste raspoloživih online-telefonskih imenika i pritisnite **OK**.

Na zaslonu mobilne slušalice prikazano je sljedeće:



► Pritisnite zaslonsku tipku **Da**, kako biste pokrenuli asistenta.

---

### **Napomenaa**

Gigaset.net-asistent pokreće se samo prilikom **prvog** otvaranja Gigaset.net-telefonskog imenika. Pritisnete li **Ne**, asistent se prekida i ne pokreće se ponovno. Svoje ime možete tada unijeti putem izbornika Gigaset.net-telefonskog imenika (**Opcije** → **Vlastita inform.**).

---



- ▶ Unesite putem tipkovnice ime, pod kojim želite biti uneseni u Gigaset.net-telefonski imenik. Ime smije biti dugačko maksimalno 25 znakova.
- ▶ Pritisnite desnu zaslonsku tipku **OK**.

Postoji li već jedan unos s ovim imenom, bit će od vas ponovno zahtijevano, da unesete ime.

Ako je uspješno kreiran unos u Gigaset.net-telefonski imenik, kratko će biti prikazana poruka „Vase korisnicko ime uspjesno je dodano u Gigaset.net!“.

Mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja.

## Info centar – uvijek online s mobilnom slušalicom

---

Sa svojom mobilnom slušalicom Gigaset S67H / S68H / C47H možete s interneta pozivati online-sadržaje, t.j. tražiti usluge, koje su priređene specijalno za prikaz na mobilnoj slušalici. Raspoložive info-usluge trajno se proširuju. Jedan predizbor je podešen za vašu mobilnu slušalicu, ali vi možete te postavke mijenjati i dodavati nove usluge. Posjetite Gigaset.net-stranicu [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net) na internetu i složite svoje osobne Info-usluge.

### Slaganje vlastitih info-usluga

- ▶ Otvorite na PC-u stranicu **Settings** → **Services** web konfiguratora svog telefona.
- ▶ Kliknite na link [gigaset.net/myaccount](http://gigaset.net/myaccount).

Ili:

- ▶ Unesite u adresnom polju web preglednika na svom PC-u sljedeću adresu:  
[www.gigaset.net](http://www.gigaset.net)
- ▶ Unesite na Gigaset.net-stranici svoje Gigaset.net-korisničko ime i lozinku. Svoje korisničko ime i svoju lozinku naći ćete na stranici web konfiguratora "**Settings** → **Services**").

U oba slučaja otvara se jedna web stranica, na kojoj možete složiti svoje info-usluge.

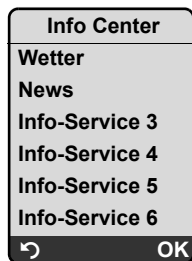
### Pokretanje Info centra, izbor info-usluge

---

 →  Mrezne usluge → Info Center

Prikazan je izbornik vašeg Info centra, tj. prikazana je lista, od vas izabranih, info-usluga (v.g.). Možete navigirati između info-usluga.

Primjer:



 Izaberite info-uslugu i pritisnite **OK**.

Za pristup određenim info-uslugama (personalizirane usluge) potrebna je prijava s prijavnim imenom i prijavnom lozinkom. U tom slučaju unesite svoje pristupne podatke, kako je opisano u odlomku „**Prijavljivanje za personalizirane info-usluge**“ na **Str. 9**.

### Poruke prilikom učitavanja zahtijevanih informacija

Informacije se učitavaju s interneta. Pričekajte nekoliko sekundi dok informacije ne budu prikazane. Na zaslonu je prikazano **Molim pričekajte**.

Ako informacije jedne info-usluge nije moguće prikazati, prikazana je jedna od sljedećih poruka:



### Tražena stranica ne može se dohvatiti!

Mogući uzroci su:

- ◆ Vremensko prekoračenje (Timeout) prilikom učitavanja informacija odn.
- ◆ Internet poslužitelj za info-usluge je nedostupan.
- ▶ Provjerite svoju internetsku vezu i ponovite upit u nekom kasnijem trenutku.

### Pogreska sifriranja na traz. stranici!

Sadržaj tražene info-usluge kodiran je u nekom formatu, kojeg mobilna slušalica ne može prikazati.

### Nije moguć prikaz tražene stranice!

Opća greška prilikom učitavanja info-usluge.

### Prijava nije uspjela!

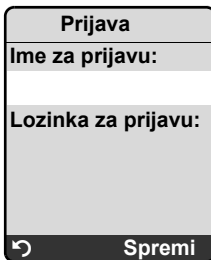
Prijavljivanje nije uspjelo. Mogući uzroci su:

- ◆ Svoje prijavne podatke niste ispravno unijeli.
  - ▶ Izaberite ponovno info-uslugu i ponovite prijavak. Pri tome pripazite na ispravno pisanje velikih/malih slova.
- ◆ Niste ovlašteni pristupiti toj info-usluzi.

## Prijavljivanje za personalizirane info-usluge

---

Ako je za pristup jednoj info-usluzi potrebno specijalno prijavljivanje s korisničkim imenom i lozinkom, bit će nakon pozivanja usluge najprije prikazan sljedeći zaslon (Primjer):



The image shows a mobile phone screen with a login form. The title is 'Prijava'. Below the title are two input fields: 'Ime za prijavu:' and 'Lozinka za prijavu:'. At the bottom of the form is a button labeled 'Spremi' with a back arrow icon to its left.

### Ime za prijavu

Unesite korisničko ime, koje ste dogovorili sa pružateljem info-usluge.

### Lozinka za prijavu

Unesite pripadajuću lozinku uz korisničko ime.

**Spremi** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste odaslali prijavne podatke.

Ako je prijavljivanje bilo uspješno, prikazana je tražena info-usluga.

Ako nije bilo moguće provesti prijavljivanje, na zaslonu je prikazana jedna odgovarajuća poruka, → **Poruke prilikom učitavanja zahtijevanih informacija, Str. 8.**

---

### Napomena

Pazite prilikom unosa prijavnih podataka na ispravno pisanje velikih/malih slova.



---

## Upravljanje Info centrom


---

Ovisno o tipu tražene info-usluge, možete provesti sljedeće akcije:


### Prelistavanje unutar jedne info-usluge

- ▶ S  prelistavate unutar jedne info-usluge prema dolje, sa  prelistavate prema gore (natrag).


### Preskok na prethodnu stranicu

- ▶ Pritisnite lijevu zaslonsku tipku .

### Preskok natrag na izbornik Info centra

- ▶ Pritisnite **kratko** na tipku za završetak .

Želite li poći „offline“:



Pritisnite **dugo** tipku za završetak , mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja.

### Izbor hiperlinka

#### ◆ Hiperlink na daljnje informacije:



Sadrži li stranica jedan hiperlink na daljnje informacije, ovaj je pokazan sa simbolom ▶.

Bude li stranica sa hiperlinkom otvorena, prvi hiperlink je podvučen.

- ▶ Po potrebi možete navigirati s upravljačkom tipkom ( i/ili ) do hiperlinka, kojeg želite izabrati. Hiperlink je tada markiran (podvučen).
- ▶ Pritisnite desnu zaslonsku tipku **Veza**, kako biste otvorili pripadajuću stranicu.

#### ◆ Hiperlink na jedan telefonski broj:

Sadrži li hiperlink telefonski broj, broj možete preuzeti u lokalni telefonski imenik ili direktno nazvati taj broj (Click-2-Call-funkcionalnost).

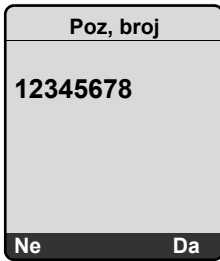
- ▶ Izaberite hiperlink po potrebi sa  i/ili .
- ▶ Hiperlink tog tipa prepoznajete po tome, što je prikazan iznad desne zaslonske tipke **Poziv**.
- ▶ Pritisnite na **CopyToDir**, ako želite telefonski broj preuzeti u lokalni telefonski imenik svoje mobilne slušalice.

Ili:

- ▶ Pritisnite na **Poziv**, kako biste nazvali podvučeni broj.

Pritisnete li na **Poziv**, zavisno od pružatelja usluga

- broj će biti direktno biran ili
  - najprije prikazan na zaslonu. Broj morate najprije potvrditi, prije nego li bude biran.
- Primjer:




- ▶ Pritisnete li na **Da**, broj je biran.



Ili:

- ▶ Pritisnete li na **Ne**, ponovno je prikazana stranica sa hiperlinkom. Broj **ne** bude biran.



### Unos teksta

- ▶ Navigirajte po potrebi sa  u redak sa poljem u koje želite unijeti tekst. Kursor treperi u tekstualnom polju.
- ▶ Unesite svoj tekst s pomoću tipki mobilne slušalice (o unosu teksta → Prilog uputa za rukovanje vašeg telefona).
- ▶ Navigirajte po potrebi do drugih tekstualnih polja, kako biste ih ispunili ili postavite eventualno jednu opciju (v.d.).
- ▶ Pritisnite desnu zaslonsku tipku, kako biste zaključili unos i odaslali podatke.

### Vršenje izbora

- ▶ Navigirajte po potrebi sa  u redak, u kojem želite izvršiti izbor.
- ▶ Pritisnite po potrebi više puta lijevo odnosno desno na upravljačkoj tipki, kako biste izvršili željeni izbor.
- ▶ Navigirajte sa  po potrebi do drugih izbornih polja i izaberite, kako je gore opisano.
- ▶ Pritisnite lijevu zaslonsku tipku, kako biste zaključili izbor i poslali podatke.

### Postavljanje opcije

- ▶ Navigirajte sa  do retka sa opcijom. Redak je markiran.
- ▶ Aktivirajte odnosno deaktivirajte opciju s pomoću upravljačke tipke  (pritisnjanje desno) ili pritisnite desnu zaslonsku tipku (npr. **OK**).
- ▶ Navigirajte po potrebi do daljnjih opcija ili tekstualnih polja, kako bi ove postavili odnosno ispunili.
- ▶ Pritisnite lijevu zaslonsku tipku (npr. **Posalji**), kako biste zaključili unos i poslali podatke.

## Slanje i prijem SMS-a (tekstualnih poruka) putem VoIP

---

Ovaj odlomak nadopunjuje poglavlje „SMS (tekstualne poruke)” u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Sa svojim telefonom možete sada slati i primiti SMS-poruke, kako putem fiksne mreže tako i **putem VoIP**.

SMS-poruke (kratko: SMS) možete primiti putem svih veza (iznimka: Gigaset.net) vašeg telefona. Liniju (odlazna linija), putem koje trebaju biti poslane SMS poruke, morate eksplicitno definirati (fiksna mreža ili jedna od vaših VoIP-veza).

Pretpostavka: Vaš pružatelj usluga u fiksnoj mreži i vaš VoIP pružatelj usluga podržavaju SMS-funkciju.

### Određivanje odlazne linije

---

Odlaznu liniju određujete prilikom podešavanja SMS-centara. Za svaki SMS-centar možete individualno odrediti, koja od vaših linija treba biti korištena za slanje SMS-a, ako je taj SMS-centar aktiviran kao otpremni centar.

#### Molimo, pripazite


---


Prije nego li unesete jednu od vaših VoIP-veza kao otpremnu liniju, raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga, da li je SMS-centar dostupan putem VoIP-linije.

Svi VoIP-pružatelji usluga ne podržavaju posebne pozivne brojeve!

---

 →  Slanje poruka → SMS → Postavke → SMS centri

 Izaberite SMS-centar (npr. **SMS centar 1**) i pritisnite **OK**.

 Prelistajte u redak **Lin. za slanje**, kako biste izabrali otpremnu liniju, koja treba biti korištena, kada se SMS poruke odašilju putem tog SMS-centra. U stanju isporuke predpodešena je vaša veza u fiksnoj mreži.

**Promije.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Prikazana je lista veza vašeg telefona. Na izbor stoje vaša veza u fiksnoj mreži i sve VoIP-veze, koje ste konfigurirali. Prikazana su standardna imena veza: **IP1** do **IP6**, **St.mr.** .

**St.mr. / IP1 / IP2 / ...**

Izaberite VoIP- odnosno vezu u fiksnoj mreži i pritisnite **OK**.

**Spremi** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili izmjene.

#### Napomene

---

- ◆ Ako ste izabrali jednu VoIP-vezu i propadne li pokušaj prijenosa SMS-a, SMS se pohranjuje u ulaznu listu sa statusom greške. Također i ako ste svoju vezu u fiksnoj mreži aktivirali kao rezervnu vezu (→ **Str. 20**), vaš telefon ne pokušava poslati SMS putem fiksne mreže.
  - ◆ Ako ste izabrali jednu VoIP-vezu kao odlaznu liniju i ista bude brisana iz konfiguracije, koristi se 1. VoIP-veza u konfiguraciji.
-

## **Napomena uz: Pisanje, slanjem prijem SMS-a...**

---

Neovisno od postavki za odlaznu liniju (fiksna mreža ili VoIP) SMS-poruke možete pisati, slati i primiti i zahtijevati obavještanje via SMS, kako je opisano u uputama za rukovanje vašeg telefona ( → Poglavlje „SMS (tekstualne poruke)“).

Ako vaš VoIP-pružatelj usluga podržava odgovarajuće usluge, možete također koristiti osobne poštanske pretince, slati SMS na e-mail adrese ili kao telefaks.

---

### **Napomena**

---

Svaki SMS adresiran na jedan od vaših pozivnih brojeva (VoIP ili fiksna mreža) prikazan je na svim prijavljenim, SMS-sposobnim mobilnim slušalicama. Također i kada adresirani pozivni broj nije pridružen mobilnoj slušalici kao prijemni broj.

---

## Čitanje e-mail poruke na mobilnoj slušalici

Ovaj odlomak nadopunjava poglavlje „e-mail-obavještanja“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VolP-Telefons.


Vaš telefon vas informira, kada su za vas na vašem poslužitelju poštanskog ulaza pristigle nove e-mail poruke. Na mobilnoj slušalici si za svaku e-mail poruku iz poštanske ulazne liste možete dati prikazati pošiljatelja, datum/vrijeme prispjeća, predmet i sada također tekst poruke.


### Pretpostavke:

- ◆ Kreirali ste jedan e-mail korisnički račun kod nekog pružatelja internet usluga.
- ◆ Poslužitelj poštanskog ulaza koristi POP3-protokol.
- ◆ Ime poslužitelja poštanskog sandučića te svoje osobne e-mail pristupne podatke (ime konta, lozinka) pohranili ste u telefonu ( → Upute za rukovanje telefonom, stranica web konfiguratora: **Settings** → **Messaging** → **E-Mail**).

### Otvaranje liste ulazne pošte

 →  **Slanje poruka** → **E-mail**

Ili ako postoje nove e-mail poruke (tipka poruka treperi ):

 → **E-mail**:

Telefon uspostavlja vezu sa poslužiteljem poštanskog ulaza. Prikazana je lista (lista ulazne pošte) tamo pohranjenih e-mail poruka.

Redoslijed, u kojem su prikazane e-mail poruke, ovisi o vašem POP3-poslužitelju. Općenito stoje nove, nepročitane poruke ispred starih, pročitanih poruka.

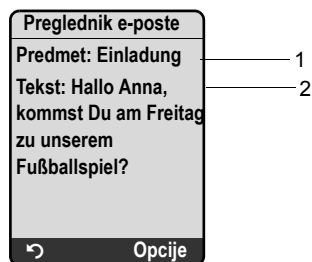
### Otvaranje i čitanje e-mail poruka

 Izaberite e-mail unos.

**Pregled** Pritisnite zaslonsku tipku.

Prikazan je predmet (**Predmet:**) i tekst (**Tekst:**) e-mail poruke. Eventualno uz e-mail primljeni prilozi (Attachments) nisu prikazani.

Primjer prikaza:



1 **Predmet** e-mail poruke. Prikazuje se maksimalno 120 znakova.

2 **Tekst** e-mail poruke (event. skraćen).

Ukupno je prikazano maksimalno prvih 640 znakova od predmeta i teksta poruke (Predmet + Tekst + „Predmet:“ + „Tekst:“ = 640 znakova).



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste se vratili u ulaznu listu.

---

## Napomena

---

- ◆ Ne sadrži li e-mail poruka čist, nestruktuirani tekst, kratko se pojavljuje odgovarajuća poruka. Zatim je prikazan Predmet poruke.
  - ◆ Ako je Predmet i/ili tekst formatiran u HTML formatu, po potrebi su drugačije prikazani nego li u e-mail klijentu na PC-u.
- 

## Uvid u adresu pošiljatelja e-mail poruke

---

**Pretpostavka:** Otvorili ste e-mail poruku za čitanje (→ [Str. 14](#)).

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Od** Izaberite i pritisnite **OK**.

Prikazana je potpuna e-mail adresa pošiljatelja, eventualno u više redaka.

**↶** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste se vratili u ulaznu listu.

Primjer:



---

## Brisanje e-mail poruke

---

Otvorili ste listu ulaza pošte:

**↶** Izaberite e-mail unos.

**Izbrisi** Pritisnite zaslonsku tipku.

Ili:

Otvorili ste e-mail poruku za čitanje (→ [Str. 14](#)) ili si dajte prikazati adresu pošiljatelja e-maila (→ [Str. 15](#)):

**Opcije** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Brisati e-mail**

Izaberite i pritisnite **OK**.

E-mail poruka brisana je na poslužitelju poštanskog ulaza.

## Isključivanje mikrofona vaše mobilne slušalice

---

Pored, u uputama za rukovanje opisane, mogućnosti isključivanja mikrofona mobilne slušalice (☐) pritisnuti upravljačku tipku lijevo, sugovornik čuje melodiju čekanja), možete isključiti mikrofona vaše mobilne slušalice tijekom eksternog razgovora. Vaš sugovornik vas više ne čuje. Vi međutim sugovornika možete i dalje čuti. Mikrofon možete također isključiti tijekom konferencije ili prilikom zamjenjivanja sugovornika.

### Isključivanje mikrofona

**Tiho**

Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste isključili mobilnu slušalicu.

Mikrofon vaše mobilne slušalice je isključen. Na zaslonu je prikazano **Mikrofon isključen**.

### Ponovno uključivanje mikrofona

**Uklj.**

Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste ponovno uključili mikrofona. Vaš sugovornik vas može ponovno čuti.

---

#### Sljedeće trebate uzeti u obzir:

---

Mikrofon se u sljedećim slučajevima **automatski** ponovno **uključuje**:

- ◆ Uspostavljate tijekom jednog eksternog razgovora (isključili ste mikrofona) drugu vezu, tako da ili prihvatite jedan poziv na čekanju ili uspješno provodite jedan eksterni/interni povratni upit. Mikrofon je uključen. Vratite li se natrag k prvom razgovoru, mikrofona ostaje **uključen**. (Odbijete li razgovor na čekanju [“kucanju”] odnosno ne uspostavi li se veza prilikom povratnog upita, mikrofona ostaje isključen.)
  - ◆ Ako ste prilikom zamjenjivanja sugovornika isključili mikrofona, on će za obje veze biti ponovno uključen, čim promijenite sugovornika.
  - ◆ Ako ste isključili mikrofona u konferenciji, mikrofona se uključuje, kada vi okončate konferenciju s **Opcije** → **Kraj konferencije** (zamjenjivanje sugovornika).
-



## Mrežne usluge tijekom eksternog razgovora

---

Ovaj odlomak nadopunjava odlomke „Mrežne usluge – Daljnje mrežne usluge u fiksnoj mreži” i „Mrežne usluge – Daljnje mrežne usluge za VoIP” u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Neke mrežne usluge, koje su dosad bile ponuđene putem zaslonskih tipki, stavljaju se sada na raspolaganje putem podizbornika. Kako biste otvorili podizbornik, morate pritisnuti zaslonsku tipku **Opcije**.

### Pretpostavke:

- ◆ Fiksna mreža: Ugovorili ste sljedeće mrežne usluge sa svojim pružateljem usluga u fiksnoj mreži.
- ◆ VoIP: Na vašem telefonu su dozvoljene dvije paralelne VoIP-veze ( → Upute za rukovanje vašeg telefona, web konfigurator **Settings** → **Telephony** → **Audio**).

Dotiče se sljedećih funkcija:

### ◆ Povratni upiti

Tijekom eksternog razgovora putem VoIP ili fiksne mreže:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Opcije**.
- ▶ Izaberite **Vanjski poziv** i pritisnite **OK**.
- ▶ Unesite broj ili preuzmite iz telefonskog imenika i pritisnite **OK**.

Prvi je sugovornik zadržan i čujete melodiju čekanja.

### ◆ Prihvatanje poziva na čekanju

**Pretpostavka:** Poziv na čekanju je uključen ( → Upute za rukovanje telefonom).

Vodite eksterni razgovor putem VoIP. Jedan drugi nazivatelj (poziv na čekanju) je signaliziran:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Opcije**.
- ▶ Izaberite **Prihv.Poz.NaCek** i pritisnite **OK**.

Prvi je sugovornik zadržan i čujete melodiju čekanja.

### ◆ Pokretanje konferencije

Zamjenjujete sugovornika i želite razgovarati s oba sudionika istodobno:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Opcije**.
- ▶ Izaberite **Konferencija** i pritisnite **OK**.

### ◆ Okončanje konferencije (zamjenjvanje sugovornika)

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Opcije**.
- ▶ Izaberite **Kraj konferencije** i pritisnite **OK**.

## Odbijanje kucanja u jednom VoIP-razgovoru

---

Sada možete također odbiti poziv na čekanju i tijekom eksternog razgovora putem VoIP.

Vodite eksterni razgovor putem VoIP-veze. Jedan drugi nazivatelj (“kucajući” poziv) je signaliziran:

**Opcije** → **Odbiti Poz.NaCek**

Izaberite i pritisnite **OK**, kako biste odbili “kucajući” poziv na čekanju.

## Rad baze na telefonskoj centrali – Podešavanje predbrojke (vanjska linija)

---

Ovaj odlomak dopunjava poglavlje „Rad baze na telefonskoj centrali“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VolP-telefona.

Ovisno o telefonskoj centrali morate prije eksternih razgovora birati predbrojku, kako biste najprije zauzeli eksternu liniju. Ovu predbrojku možete pohraniti u svom telefonu. Ona se tada stavlja automatski ispred brojeva npr. prilikom biranja purem liste poziva.

 →  **Postavke** → **Baza** → **Dodat.funkcije**

**Predbroj** Izaberite i pritisnite **OK**.



Unesite predbrojku (maksimalno trocifreno) odnosno izmijenite i pritisnite **OK**.



Pritisnite **dugo** (stanje mirovanja).

Ukoliko je predbrojka podešena, važi sljedeće:

- ◆ Predbrojka se automatski postavlja prilikom biranja iz liste poziva/liste telefonske sekretarice kao i prilikom biranja pozivnih brojeva u nuždi i brojeva SMS-centara.
- ◆ Prilikom manualnog biranja i prilikom biranja brojeva iz telefonskog imenika morate vi sâmi ispred broja postaviti predbrojku.

## Unos HTTP-Proxy-poslužitelja (samo kod priključka na internu korporativnu mrežu)

---

Ovaj odlomak nadopunjava poglavlje „Web konfigurator – IP-konfiguracija“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VolP-telefona.

U mrežama tvrtki ili internim korporativnim mrežama (intranet), često se ne dopuštaju direktne veze između sudionika mreže i interneta. Svi HTTP-pozivi iz mreže „posredovani“ su od jednog Proxy-poslužitelja. Proxy-poslužitelj jest jedno računalo odnosno program unutar mreže.

Ako je vaš telefon priključen na takvu mrežu, morate adresu ovog HTTP-Proxy-poslužitelja pohraniti u telefonu i aktivirati odvijanje HTTP-poziva putem HTTP-Proxy-poslužitelja.

Samo tada možete npr. pristupiti online-telefonskom imeniku i Gigaset.net-telefonskom imeniku, te koristiti ili si dati prikazati informacije o vremenu itd. na zaslonu u mirovanju (Info centar).

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **IP Configuration**.

## Područje: HTTP proxy

### Enable proxy

- ▶ Kliknite na opciju **Yes**, kada vaš telefon treba odvijati HTTP-pozive putem HTTP-Proxy-poslužitelja vaše mreže.
- ▶ Kliknete li na **No**, telefon pokušava direktno pristupiti internetu.

### Proxy server address

- ▶ Unesite URL Proxy-poslužitelja, na koju vaš telefon treba slati HTTP-pozive. Proxy-poslužitelj uspostavlja tada vezu s internetom.

### Proxy server port

- ▶ Navedite komunikacijski port korišten na HTTP-Proxy-poslužitelju (broj između 0 i 55000). Većinom se koristi Port 80.
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

## Aktiviranje/deaktiviranje STUN-poslužitelja Gigaset.net-veze

---

Ovaj odlomak nadopunjava poglavlje „Web konfigurator – konfiguriranje Gigaset.net-veze“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Gigaset.net-veza je predkonfigurirana u vašem telefonu. Standardno se na njoj koristi STUN-poslužitelj. On nadomješta u poslanim paketima podataka privatnu IP-adresu vašeg telefona svojom javnom IP-adresom.

Radi li vaš telefon iza jednog usmjeritelja sa simetričnim NAT, nije moguće koristiti STUN. Inače vi ne možete, prilikom Gigaset.net-poziva, čuti svog sugovornika.

Deaktivirajte u tom slučaju STUN za Gigaset.net-vezu.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- ▶ Kliknite u području **Gigaset.net** na ikonu **Edit**.

### STUN enabled

- ▶ Kliknite na **No**, kako biste deaktivirali STUN.
- ▶ Kliknite na **Yes**, ako vaš telefon treba koristiti STUN.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, kako biste pohranili izmjene.

## Aktiviranje veze fiksne mreže kao zamjensku vezu

---

Na svom telefonu možete aktivirati vezu fiksne mreže kao zamjensku vezu. Propadne li pokušaj uspostavljanja jedne veze putem VoIP, automatski se pokušava uspostaviti vezu putem fiksne mreže.

U sljedećim slučajevima koristi se zamjenska veza:

- ◆ Vaše VoIP linije su zauzete
- ◆ SIP-poslužitelj VoIP-veze nije dostupan
- ◆ birana VoIP veza još nije ili nije ispravno konfigurirana (npr. pogrešna lozinka)
- ◆ baza nema vezu s internetom, npr. jer je vaš usmjeritelj isključen ili nije spojen s internetom.

---

### Iznimke

- ◆ SMS poruke, koje trebaju biti poslane putem jedne VoIP-linije, **neće** zamjenski biti poslane putem veze fiksne mreže. SMS će biti pohranjen u ulaznoj listi sa statusom greške. Tipka poruka vaše mobilne slušalice treperi.
- ◆ Ako prilikom biranja unesete sufiks VoIP-linije (#1 do #6) ili prije biranja pritisnete zaslonsku tipku **IP**, veza se zamjenski **ne** uspostavlja putem fiksne mreže.
- ◆ Ako vi umjesto pozivnog broja birate URL ili IP-adresu, nije moguća uspostava veze putem fiksne mreže.

- 
- ▶ Otvorite Web-stranicu **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.



### Područje Default Connection

- ▶ Želite li vezu fiksne mreže aktivirati kao zamjensku vezu, kliknite na opciju **Yes** iza **Automatic Fallback to Fixed Line**. Kliknite na **No**, kako biste deaktivirali funkciju.
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste aktivirali postavke.

## Funkcija R-tipke za VoIP – Hook Flash / Prosljeđivanje poziva

---

Ovaj odlomak nadomješta/nadopunjava odlomke „Web konfigurator – konfiguriranje Gigaset.net-veze“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Putem web konfiguratora telefona možete -tipku zauzeti s posebnom uslugom svog VoIP-pružatelja usluga ili alternativno koristiti -tipku za prosljeđivanje poziva (prespajanje razgovora).


### Postavljanje signala za uslugu pružatelja usluga na -tipku

---

Kako biste mogli koristiti posebnu uslugu svog VoIP-pružatelja usluga, telefon mora odaslati određeni signal (paket podataka) na SIP-poslužitelja. Taj „Signal“ možete postaviti na R-tipku svog telefona.

Pritisnete li tada tijekom jednog VoIP-razgovora na R-tipku, signal se odašilja.

#### Pretpostavka:


- ◆ Aktivirano je DTMF-signaliziranje putem SIP-Info-poruka, tj. aktivirana je opcija **SIP Info** na toj web stranici.
- ◆ -tipka nije iskorištena za prosljeđivanje poziva, tj. za prosljeđivanje poziva se koristi **Use the R key to initiate call transfer with the SIP Refer method. = No** (→ **Str. 22**).

Ako jedna od ovih pretpostavki nije ispunjena, polja u području **Hook Flash (R-key)** su izbrisana.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

#### Područje Hook Flash (R-key)

- ▶ Unesite u polja **Application Type** (maksimalno 31 znak) i **Application Signal** (maksimalno 15 znakova) podatke, koje ste primili od svog VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

Postavka za -tipku važi za sve prijavljene mobilne slušalice.

## Konfiguriranje -tipke za prosljeđivanje poziva (prespajanje razgovora)


---

Prilikom zamjenjivanja sugovornika putem VoIP-veze možete oba eksterna sudionika međusobno spojiti (ovisno o pružatelju usluga). Za ovo prosljeđivanje poziva možete poduzeti postavke.

- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.


### Područje Call Transfer

Use the R key to initiate call transfer with the SIP Refer method.

- ▶ Aktivirate li opciju **Yes**, prilikom zamjenjivanja sugovornika oba eksterna sudionika budu međusobno spojeni, ako vi pritisnete R-tipku . Vaše su veze sa sudionicima okončane.
- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.

---

### Napomene

- ◆ Također možete aktivirati opciju **Transfer Call by On-Hook**. Tada budu dva eksterna sugovornika međusobno spojeni, ako vi pritisnete tipku za završetak . Za to morate putem web konfiguratora podesiti protokol, kojemu treba dati prednost prilikom prosljeđivanja ( → Upute za rukovanje telefonom).
  - ◆ Imate li obje opcije, tj. ako **Use the R key to initiate call transfer with the SIP Refer method**, tako i **Transfer Call by On-Hook**, deaktivirate, možete jedan VoIP-poziv prosljediti također putem **Opcije** → **Prosljediti poziv..**
-

## Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP

---

Ovaj odlomak zamjenjuje odlomak „Web konfigurator – Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Navedite, koje lokalne komunikacijske portove (brojevi porta) treba telefon koristiti za VoIP-telefoniju. Portovi ne smiju biti korišteni od niti jednog drugog sudionika u LAN mreži.

Sljedeći komunikacijski portovi koriste se u VoIP-telefoniji:

### ◆ SIP port

Komunikacijski port, preko kojeg telefon prima (SIP-) signalizacijske podatke.

### ◆ RTP port

Putem RTP-portova primaju se govorni podaci i upravljački podaci. Po jednoj VoIP-vezi potrebna su tri sukcesivna parna broja porta.

Možete odrediti fiksni broj porta za SIP- port i jedno fiksno područje brojeva porta za RTP-port ili svoj telefon tako podesiti, da koristi proizvoljne slobodne portove iz definiranog područja brojeva porta ( → **Use random ports**).

▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

## Područje Listen ports for VoIP connections

### Use random ports

- ▶ Kliknite na **No**, ako telefon treba koristiti portove, koji su određeni u poljima **SIP port** i **RTP port**.
- ▶ Kliknite na opciju **Yes**, ako telefon ne treba koristiti fiksne portove za **SIP port** i **RTP port**, nego proizvoljne slobodne portove iz definiranog područja brojeva porta.

Korištenje slučajnih portova ima smisla, ako na istom usmjeritelju sa NAT treba raditi više telefona. Telefoni moraju tada koristiti različite portove, tako da NAT usmjeritelja dolazne razgovore i govorne podatke, može proslijediti samo na jedan telefon (adresirani).

## Use random ports = No

### SIP port

- ▶ Odredite brojeve porta za SIP-portove. Unesite u polje jedan broj između 1024 i 49152 .

Standardni broj porta za SIP-signaliziranje jest 5060.

Navedeni broj porta ne smije ležati u području brojeva porta od **RTP port**.

### RTP port

- ▶ Navedite jedno područje brojeva porta, koji trebaju biti korišteni kao RTP-portovi. Ovo područje treba biti rezervirano u LAN (usmjeritelj) za telefon.
- ▶ Unesite u lijevom polju najmanji broj porta, a u desnom polju najveći broj porta područja brojeva porta (brojevi između 1024 i 55000).

## Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP

### Veličina područja brojeva porta:

Razlika između brojeva porta mora minimalno biti **6**, ako dopuštate dva simultana VoIP-razgovora na svom telefonu. Ona mora minimalno biti **4**, ako vi dozvoljavate samo jedan VoIP-razgovor ( → Upute za rukovanje vašeg telefona, web konfigurator **Settings** → **Telephony** → **Audio**)).

Manji broj porta područja (u lijevom polju) mora biti jedan **parni** broj. Unesete li ovdje jedan neparni broj, odmah se podešava sljedeći najniži parni broj (npr. unesete li 5003, postavlja se 5002).

Standardni broj porta za prijenos govora jest 5004.

### Use random ports = Yes

#### SIP port

- ▶ Unesite područje brojeva porta, iz kojeg treba biti izabran SIP-Port.
- ▶ Unesite u lijevom polju najmanji broj porta a u desnom polju najveći broj porta područja brojeva porta (broj između 1024 i 49152).

Ovo područje brojeva porta ne smije se preklapati sa područjem brojeva porta navedenim za **RTP port**.

Predpodešeno je područje 5060 do 5076.

#### RTP port

- ▶ Unesite jedno područje brojeva porta, iz kojeg trebaju biti izabrani RTP-portovi.
- ▶ Unesite u lijevom polju najmanji broj porta, a u desnom polju najveći broj porta područja brojeva porta.

Predpodešeno je područje 5004 do 5020.

- ▶ Kliknite u nastavku na ikonu **Set**, kako biste pohranili postavke.



## Dopune za „Signaliziranje poziva i dodjeljivanje brojeva“

---

Ovaj odlomak dopunjuje odlomke „Prihvatanje poziva“, „Web konfigurator – Dodjeljivanje odlaznih i prijernih brojeva mobilnim slušalicama“ i „Web-konfigurator – Dodjeljivanje odlaznih brojeva telefonskoj sekretarici“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

### Signaliziranje dolazećih poziva

Ako niste definirali **nikakvo** pridruživanje prijernih brojeva – niti za telefonsku sekretaricu niti za prijavljene mobilne slušalice – dolazeći pozivi na svim vezama su signalizirani na svim mobilnim slušalicama.

Ako ste definirali **jedno** pridruživanje prijernih brojeva, na vašoj mobilnoj slušalici signalizirani su samo pozivi na prijernne brojeve, koje ste pridružili ovoj mobilnoj slušalici. Treba pripaziti na sljedeće slučajeve:

- ◆ Ako jedan pozivni broj nije dodijeljen niti jednoj mobilnoj slušalici niti telefonskoj sekretarici kao prijernni broj, pozivi na taj broj bit će signalizirani na svim mobilnim slušalicama.
- ◆ Ako pozivni broj nije pridružen niti jednoj mobilnoj slušalici a ipak telefonskoj sekretarici, poziv neće biti signaliziran na niti jednoj mobilnoj slušalici, telefonska sekretarica prihvaća poziv.
- ◆ Pozivi na IP-adresu vašeg telefona signalizirani su na svim mobilnim slušalicama.

## Dopune za „Traženje u online-telefonskom imeniku“

---

Ovaj odlomak nadopunjava odlomak „Korištenje telefonskog imenika i lista– Korištenje online-telefonskog imenika“ u uputama za korištenje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

### Unos imena grada prilikom traženja jednog unosa

Kako bi bili izbjegnuti ponavljajući unosi, u polju **Grad** prikazana su imena zadnjih 5 unesenih gradova.

▶ Sa  možete izabrati jedno od prikazanih imena gradova i potvrditi sa **OK**,

ili

▶ unijeti jedno novo ime.

## Dopuna za „Mijenjanje zaslonskog jezika“

---

Ovaj odlomak nadopunjava odlomak „Podešavanje mobilne slušalice – Mijenjanje zaslonskog jezika“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

### Dijelovi izbornika nisu prikazani na izabranom jeziku...

... i na vašoj bazi prijavljene su tri ili više mobilnih slušalica. Najmanje na tri slušačice podešen je jedan jezik, koji ne pripada standardnim jezicima baze. Standardni jezici baze su: Engleski, Francuski, Njemački, Talijanski, Španjolski, Portugalski i Nizozemski.

### Uzrok:

Na vašoj bazi pohranjeni su zaslonski tekstovi samo za standardne jezike. Dodatno je moguće u bazi pohraniti ove zaslonske tekstove na dva daljnja jezika odn. na jednom daljnjem jeziku za dva različita tipa Gigaset-mobilnih slušalica. Prilikom izbora jezika na mobilnoj slušalici učitavaju se ti tekstovi s interneta u bazu. Ako je na jednoj trećoj mobilnoj slušalici podešen jedan nestandardni jezik, na toj mobilnoj slušalici neki će zaslonski tekstovi biti prikazivani u jednom od standardnih jezika.


Na bazi su pohranjena oba nestandardna jezika, koji su podešeni na mobilnim slušalicama s nižim internim brojevima.


Ako na bazi nije prijavljena niti jedna mobilna slušalica, čiji tip i postavka jezika odgovara jednom dodatno pohranjenom jeziku, mjesto u memotiji se oslobađa. Eventualno se učitava u bazu podešeni jezik jedne druge prijavljene mobilne slušalice.

## Dopuna za „Automatsko ažuriranje firmvera“

---

Ovaj odlomak dopunjava odlomak „Aktualiziranje firmvera baze – Automatsko ažuriranje firmvera“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona. Ovdje opisano „Podsjećanje na ažuriranje firmvera“ vrijedi samo za uređaje, kod kojih je već prilikom kupnje bila učitana verzija firmvera veća od 02.140 (proizvedeno od mjeseca svibnja 2009. nadalje).

Ako ste aktivirali automatsku verziju provjere za svoj telefon ( → Upute za rukovanje telefona, Web konfigurator stranica **Settings** → **Miscellaneous**, polje **Automatic check for software/profile updates**), vaš telefon provjerava svakodnevno, da li na Gigaset-konfiguracijskom poslužitelju na internetu stoji na raspolaganju novija verzija firmvera. Ako je to slučaj, u stanju mirovanja mobilne slušalice prikazana je poruka **Novi firmware dostupan** i tipka poruka  treperi.

Ne želite li u tom trenutku provoditi ažuriranje, pritisnite tipku poruka  i odgovorite provjeru **Azurirati firmware?** sa **Ne**. Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja. Vaš telefon podsjeća vas u nekom kasnijem trenutku ponovno na ažuriranje firmvera (ponovno je prikazano **Novi firmware dostupan**).

---

### Napomena


Ako telefon, u trenutku, kada provjera novog firmvera treba uslijediti, nije spojen sa Internetom (npr. jer je usmjeritelj isključen), provjera će biti provedena čim telefon ponovno bude spojen sa internetom.


---

## Dopuna za „Ažuriranje postavki VoIP-pružatelja usluga“

---

Ovdje opisano „Podsjećanje na ažuriranje firmvera“ vrijedi samo za uređaje, kod kojih je već prilikom kupnje bila učitana verzija firmvera veća od 02.140 (proizvedeno od mjeseca svibnja 2009. dalje).

Nakon prvog preuzimanja postavki VoIP-pružatelja usluga vaš telefon provjerava svako-dnevno, da li na Internetu stoji na raspolaganju novija verzija postavki pružatelja usluga. Ako je to slučaj, u stanju mirovanja mobilne slušalice prikazana je poruka **Novi profil dostupan** i tipka poruka  treperi.

Ne želite li u tom trenutku provoditi ažuriranje, pritisnite tipku poruka  i odgovorite na sljedeću provjeru sa **Ne**. Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja. Vaš telefon podsjetit će vas u jednom kasnijem trenutku na novi profil (ponovno je prikazano **Novi profil dostupan**).

## Dopuna za „Određivanje pravila biranja“

---

Ovaj odlomak nadopunjava odlomak „Web konfigurator – Određivanje pravila biranja – Kontrola troškova“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.

Za definiciju jednog pravila biranja sada dodatno stoji na raspolaganju opcija **Use Area Codes**

( → Uputa za rukovanje telefonom, web konfigurator-stranica **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans**).

Aktivirajte opciju **Use Area Codes**, kada prilikom svih poziva putem VoIP pozivnog broja/ pozivnih brojeva, za koje je definirano pravilo biranja, automatski treba biti ispred broja postavljen predbroj mjesta.

Automatski predbroj mjesta definirajte na Web-stranici **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans** u području **Area Codes**.

---

### Napomena

Kod pravila biranja za pozivne brojeve u nuždi trebali biste uvijek deaktivirati opciju **Use Area Codes**.

---

## Ispravak za „Provjera MAC-adrese baze“

---

Ovaj odlomak nadomješta odlomak „Podešavanje baze – Automatsko ažuriranje firmvera“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.


MAC-adresa baze prikazana je na zaslonu, kada vi u stanju mirovanja mobilne slušalice pritisnete jednu za drugom sljedeće tipke.

Na mobilnoj slušalici Gigaset S67H ili S68H:



Na mobilnoj slušalici Gigaset C47H:



► Pritisnite **dugo** tipku za završetak , kako biste se vratili u stanje mirovanja.

## Provjera proširenih servisnih informacija putem baze

---

Ovaj odlomak dopunjuje odlomak „Prilog – Provjera servisnih informacija“ u uputama za rukovanje vašeg Gigaset-VoIP-telefona.


Servisne informacije svog telefona (baza i mobilna slušalica) potrebne su vam eventualno za Servisnu službu. Servisne informacije baze, koje su stavljene na raspolaganje, proširene su.

### Servisne informacije baze

**Pretpostavka:** Vodite eksterni razgovor. Veza postoji već najmanje 8 sekundi.

**Opcije** → **Servisne inform.**

Izaberite i potvrdite sa **OK**.

Sljedeće informacije/funkcije prikazane su dodatno uz informacije opisane u uputama za rukovanje. Izabrati možete sa :

**6:** Broj uređaja baze. On sadrži daljnje informacije za suradnike servisne službe.

### Otključ. sustava

Izaberite i potvrdite sa **OK**.

S odgovarajućim kôdom možete skinuti eventualno postavljenu blokadu uređaja specifičnu za pružatelja usluga.

### Azuriranje profila

Izaberite i potvrdite sa **OK**.

Aktualni profili vaših pružatelja usluga (općeniti podaci pružatelja usluga svih konfiguriranih VoIP-veza) automatski se učitavaju u vaš telefon. Opće postavke za sve VoIP-veze se aktualiziraju, za profile raspoložive na Gigaset-poslužitelju.

## Napomene o radu Gigaset VoIP-telefona iza usmjeritelja sa Network Address Translation (NAT)

---

Ovaj odlomak dopunjava odlomak „Pitanja i odgovori“ u poglavlju „Servis (Customer Care)“ i u uputama za rukovanje vašeg telefona.

U pravilu za rad jednog Gigaset VoIP-telefona na usmjeritelju sa NAT nije potrebna nikakva posebna konfiguracija telefona ili usmjeritelja. Morate samo poduzeti konfiguracijske postavke opisane u ovom odlomku, ako nastupi neki od sljedećih problema.

### Problemi tipično prouzrokovani kroz NAT

- ◆ Dolazni pozivi putem VoIP nisu mogući. Pozivi na vaše VoIP pozivne brojeve ne prosljeđuju se vama.
- ◆ Odlazni pozivi putem VoIP se ne uspostavljaju.
- ◆ Uspostavljena je veza sa sugovornikom, ali vi ne možete njega čuti i/ili on ne može čuti vas.

### Moguće rješenje

1. Promijenite brojeve porta komunikacijskih portova (SIP- i RTP-portovi) na svom telefonu ( → „**1. Mijenjanje brojeva porta za SIP i RTP na VoIP-telefonu**“).
2. U nekim slučajevima za komunikacijske portove telefona mora dodatno biti definiran još jedan *Port-Forwarding* (također nazvano stavljanje porta na raspolaganje ili prosljeđivanje porta) na usmjeritelju ( → „**2. Podešavanje Port-Forwarding na usmjeritelju**“).

## 1. Mijenjanje brojeva porta za SIP i RTP na VoIP-telefonu

---

Definirajte **na svom VoIP-telefonu** za SIP- i RTP-port druge (lokalne) brojeve porta (između 1024 i 49152),

- ◆ koji se ne koriste od niti jedne druge aplikacije ili drugog Host-računala u LAN mreži i
- ◆ koji su daleko udaljeni od uobičajeno korištenog (i u telefonu predpodešenog) SIP- i RTP-broja porta.

Ovaj postupak je posebice tada od pomoći, kada su daljnji VoIP-telefoni priključeni na usmjeritelja.

### Ovako mijenjate SIP- i RTP-brojeve porta na svom VoIP-telefonu:

- ▶ Spojite pretraživač svog PC-a s web-konfiguratorom telefona i prijavite se ( → Upute za rukovanje telefona)
- ▶ Otvorite web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings** i izmijenite postavke za SIP- i RTP-port ( → **Str. 23**).

Kako biste mogli lakše pamtit i nove brojeve porta (npr. za konfiguriranje usmjeritelja), možete birati brojeve porta, koji su vrlo slični standardnim postavkama, npr.:

<b>SIP port</b>	49060	umjesto	5060
<b>RTP port</b>	49004 do 49010	umjesto	5004 do 5010

- ▶ Upamtite izmjene na svom telefonu.

## Napomene o radu Gigaset VoIP-telefona iza usmjeritelja sa Network Address Translation (NAT)

- ▶ Pričekajte dok aktivne VoIP-veze budu nanovo registrirane. Promijenite za to također i web stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections** ovdje je prikazan **Status** vaših VoIP-veza.
- ▶ Provjerite, da li izvorni problem još postoji. Postoji li problem i dalje, provedite 2. korak.

## 2. Podešavanje Port-Forwarding na usmjeritelju

---

Kako bi se, od vas podešeni, SIP- i RTP-brojevi porta koristili na WAN-sučelju s javnom IP-adresom, definirajte za SIP- i RTP-portove *Port-Forwarding* pravila na usmjeritelju.

### Ovako definirate Port-Forwarding na usmjeritelju:

U nastavku korišteni pojmovi mogu varirati ovisno o usmjeritelju.

Za oslobađanje jednog porta morate učiniti sljedeće navode (Primjer):

Protokol	javni port	lokalni port	lokalni Host (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	za SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	za RTP

#### Protokol

Navedite **UPD** kao korišteni protokol.

#### javni port

broj porta/područje brojeva porta na WAN-sučelju

#### lokalni port

Na telefonu podešeni brojevi porta za SIP- i RTP-port.

U novoj verziji firmvera Gigaset VoIP-telefona moguće je podesiti jedno RTP-Port-područje. Tada treba također za ovo područje definirati odgovarajući *Port-Forwarding* na usmjeritelju.

#### Lokalni Host (IP)

Lokalna IP-adresa vašeg telefona u LAN mreži. Aktualna IP-adresa telefona prikazana je na zaslonu mobilne slušalice, kada pritisnete Paging-tipku na bazi.

Kako bi usmjeritelj mogao provesti ovaj *Port-Forwarding*, moraju DHCP-postavke usmjeritelja utvrditi, da se telefonu i uvijek dodjeljuje ista lokalna IP-adresa. To znači da DHCP ne mijenja telefonu dodijeljenu IP-adresu tijekom tekućeg rada. Ili vi pridružite telefonu fiksnu (statičku) IP-adresu ( → Upute za rukovanje telefona). Ali pripazite na to, da ova IP-adresa ne leži u adresnom području rezerviranom za DHCP i da nije dodijeljena niti jednom drugom sudioniku u LAN.

## Izmijenjena i proširena tablica VoIP-statusnih kôdova

Ova tablica zamjenjuje tablicu VoIP-statusnih kôdova u prilogu uputa za rukovanje vašeg telefona. U sljedećim tablicama naći ćete značenje najvažnijih statusnih kôdova i poruka.

Status ni kôd	Značenje
31	IP konfiguracija greska: IP-domena nije unesena.
33	IP konfiguracija greska: SIP-korisničko ime ( <b>Authentication Name</b> ) nije uneseno. Prilikom biranja prikazano je npr. sa sufiksom linije, ako na bazi uz sufiks nije konfigurirana veza.
34	IP konfiguracija greska: SIP-lozinka ( <b>Authentication password</b> ) nije unesena.
300	Nazvani je dostupan pod više telefonskih priključaka. Ukoliko VoIP-pružatelj usuga to podržava, priopćava se pored statusnog koda lista telefonskih priključaka. Nazivatelj može izabrati, sa kojim priključkom želi uspostaviti vezu.
301	Permanentno proslijeđen. Nazvanog nije moguće nazvati pod tim brojem. Novi je broj predan telefonu zajedno sa statusnim kôdom i telefon nakon toga u budućnosti neće više pristupati starom broju, nego odmah birati novu adresu.
302	Privremeno proslijeđen. Telefonu je priopćeno, da nazvanom nije moguće pristupiti pod biranim brojem. Trajanje preusmjerenja je vremenski ograničeno. Trajanje preusmjerenja telefonu se priopćava dodatno.
305	Upit se prosljeđuje jednom drugom "Proxy-poslužitelju", npr kako bi se izbalansirali tereti upita. Telefon će postaviti isto pitanje drugom Proxy-poslužitelju. Pri tome se ustvari ne radi o preusmjerenju adrese.
380	Drugi servis: Upit odn. poziv nije bilo moguće posredovati. Telefonu je međutim priopćeno, koje daljnje mogućnosti postoje, kako bi poziv još bilo moguće povezati.
400	Pogrešan poziv
401	Neautorizirano
403	Zahtijevana usluga nije podržana od VoIP-pružatelja usluga.
404	Pogrešan pozivni broj. Nema priključka pod tim brojem. Primjer: Kod mjesnog razgovora niste birali mjesni predbroj, iako vaš VoIP-pružatelj usluga ne podržava mjesne razgovore.
405	Metoda nije dopuštena.
406	Neprihvatljivo. Nije moguće pružanje zahtijevane usluge.
407	Potrebna je Proxy autentifikacija.
408	Sugovornik nedostupan (npr. broj je brisan).
410	Zahtijevana usluga nije raspoloživa kod VoIP-pružatelja usluga.

Status ni kôd	Značenje
413	Poruka je predugačka.
414	URI je predugačak.
415	Format upita nije podržan.
416	URI je sa greškama.
420	Pogrešan završetak
421	Pogrešan završetak
423	Zahtijevana usluga nije podržana od VoIP-pružatelja usluga
480	Nazvani broj privremeno je nedostupan.
481	Primatelj je nedostupan.
482	Dvostruki upit usluge
483	previše "Hops": Postavljeni upit je odbijen, jer je uslužni poslužitelj (Proxy) odlučio, da je taj upit išao preko previše uslužnih poslužitelja. Maksimalni broj određuje izvorni odašiljatelj upita.
484	Pogrešni telefonski broj: U većini slučajeva ovaj odgovor znači, da je jednostavno zaboravljena samo jedna ili više brojki u telefonskom broju.
485	Nazvani URI nije jednoznačan i nije ga moguće obraditi od strane VoIP-pružatelja usluga.
486	Nazvani je zauzet.
487	Opća greška: Prije nego je došlo do poziva, poziv je prekinut. Statusni kôd potvrđuje prijem signala prekida.
488	Poslužitelj ne može obraditi upit, jer podaci dati u medijskom opisu nisu kompatibilni.
491	Poslužitelj priopćava, da će upit biti obrađen, čim prethodni upit bude obrađen.
493	Poslužitelj odbija upit, jer telefon ne može dekrriptirati poruku. Pošiljatelj je primijenio postupak kriptiranja, koji poslužitelj ili prijemni telefon ne mogu dekrriptirati.
500	Proxy ili druga strana otkrio/otkrila je prilikom provođenja upita jednu grešku, koja onemogućava daljnje provođenje upita. Nazivatelj odnosno telefon pokazuje u tom slučaju grešku i ponavlja upit nakon par sekundi. Nakon koliko sekundi može upit biti ponovljen, prenosi se po potrebi od druge strane nazivatelju odnosno telefonu.
501	Upit ne može biti obrađen od primatelja, jer primatelj ne raspolaže sa funkcionalnostima, kojeg nazivatelj traži. Ukoliko primatelj ustvari razumije upit, ali ga ne obrađuje, jer odašiljatelj ne raspolaže potrebnim pravima ili upit nije dopušten u aktualnim okolnostima, umjesto 501 odašilja se 405.
502	Druga strana, koje šalje ovaj kôd greške, jest u ovom slučaju jedan Proxy ili jedan pristupnik i primio je od svog pristupnika, preko kojeg se taj upit trebao odvijati, jedan nevažeći odgovor.
503	Upit ne može biti trenutno obrađen od druge strane ili od Proxy poslužitelja, jer je poslužitelj ili preopterećen ili se nalazi pod održavanjem. Ako postoji mogućnost, da je upit moguće u dogledno vrijeme ponoviti, poslužitelj to priopćava nazivatelju odnosno telefonu.
504	Prekoračenje vremena na pristupnik
505	Poslužitelj odbija upit, jer se navedeni broj verzije SIP-protokola ne podudara najmanje s verzijom, koju koristi poslužitelj ili SIP-uređaj, koji je uključen kod tog upita.



Status ni kôd	Značenje
515	Poslužitelj odbija upit, jer poruka prekoračuje maksimalno dozvoljenu veličinu.
600	Nazvani je zauzet.
603	Nazvani je odbio poziv.
604	Nazvani URI ne postoji.
606	Komunikacijske postavke su neprihvatljive.
701	Nazvani je spustio slušalicu.
702	VoIP Socket Error
703	Veza prekinuta zbog vremenskog prekoračenja (timeout).
704	Veza prekinuta zbog jedne SIP-greške.
705	SIP-greška memorije.
706	SIP-transakcijska greška memorije.
751	Znak zauzeća: Nema Codec-usklađenosti između nazivajućeg i nazvanog sudionika.
810	Općenita greška - Socket Layer Error.
811	Općenita greška - Socket Layer Error: pogrešan Socket broj
812	Općenita greška - Socket Layer Error: Socket nije spojen.
813	Općenita greška - Socket Layer Error: greška memorije
814	Općenita greška - Socket Layer Error: Socket nije raspoloživ – IP-postavke provjeriti/problem veze/ VoIP postavka pogrešna.
815	Općenita greška - Socket Layer Error: Illegalna aplikacija na Socket-sučelju.
922	Nije poznat DNS-poslužitelj.
923	DNS-razrješavanje imena nije uspjelo.
924	Manjkajući resursi za DNS-razrješavanje imena.
925	URL-greška.

## **Funkcije, koje otpadaju:**

### **„Izbor otpremne linije kod odlaznih poziva sa \* / #“**

---

Ovaj odlomak se odnosi na izbor standardne veze odnosno nestandardne veze prilikom biranja putem priloženja # odnosno. \* na pozivni broj.

Ako je prilikom kupovine vašeg telefona već bila učitana u telefon verzija firmvera veća od 02.140 (Proizvodnja od mjeseca svibnja 2009. nadalje), tada ova funkcija otpada, t.j. kod tih uređaja nije više moguće izabrati nestandardnu liniju priloženjem jedne zvjezdice „\*“ na pozivni broj i standardnu liniju priloženjem ljestava „#“.

Za izbor odlazne linije prilikom biranja možete međutim i dalje koristiti sufiks linije. Prikačite li #0 na pozivni broj, broj je biran putem linije fiksne mreže. Prikačite li #1, #2, ..., #6, broj je biran putem sufiksu pripadajuće VoIP-veze. Podrobnije o tome naći ćete u uputama za rukovanje vašeg telefona.

### **Biranje s tipkom brzog biranja**

Ako ste za brzo biranje postavili jedan pozivni broj na jednu brojčanu tipku mobilne lušalice, broj je biran putem standardne veze, ako nije unesen nikakav sufiks. Iznimka: Za broj je definirano pravilo biranja.

## Pregledi izbornika mobilne slušalice

### Gigaset S67H na Gigaset S675 IP, Gigaset S68H na Gigaset S685 IP

Novi i promijenjeni izbornici i podizbornici označeni su **narančastom bojom**.

Molimo pripazite, da su se dodatno promijenile neke kombinacije znamenki (Prečice) za brzi pristup na podizbornike. Iste su također označene **narančastom bojom**.

#### 1 Slanje poruka

1-1	SMS	<b>SMS-pretinac (općeniti ili privatni) bez PIN-a aktiviran</b>			
		1-1-1	Novi SMS		
		1-1-2	SMS ulaz (0)		
		1-1-3	SMS izlaz (0)		
		<b>SMS-pretinac s PIN-om ili 2-3 pretinca pošte aktiviran</b>			
		1-1-1	Zajed. pretinac	1-1-1-1	Novi SMS
				1-1-1-2	SMS ulaz (0)
				1-1-1-3	SMS izlaz (0)
		1-1-2	SMS Pretinac A	1-1-2-1	Novi SMS
		do	SMS Pretinac B	do	
		1-1-4	SMS Pretinac C	1-1-4-1	
				1-1-2-2	SMS ulaz (0)
				do	
				1-1-4-2	
				1-1-2-3	SMS izlaz (0)
				do	
				1-1-4-3	
		1-1-6	Postavke	1-1-6-1	SMS centri
				1-1-6-2	SMS pretinci
				1-1-6-3	Br.za obavijesti
				1-1-6-4	Vrsta obavijesti
				1-1-6-5	Info o statusu
1-2	E-mail				

1-3	Glasnik	1-3-1	Friendovi		
		1-3-2	Korisnicki status	1-3-2-1	Promjena statusa
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Poruke		

## 2 Mrezne usluge

2-1	Info Center			→ Str. 8
2-2	VoIP	2-2-6	Preusmj. poziva	
		2-2-7	Poz. na cekanju	
2-3	Telefon	2-3-6	Preusmj. poziva	
		2-3-7	Poz. na cekanju	
2-5	Uvijek anoniman			
2-6	Sljedeci poziv			

\*) Točka izbornika Prikriti broj otpada. Zamijenjen je kroz 2-6 Sljedeci poziv.

## 3 Popis poziva

## 4 Dodat.usluge

4-3	Bebafon			
4-4	Prijenos podat.	4-4-2	BT	samo kod Gigaset S68H
		4-4-3	Imenik	
4-6	Prop. termini			

## 5 Budilica

## 6 Kalendar

## 7 Urednik podat.

7-1	Cuvari zaslona			
7-2	Slika naziv.			
7-3	Zvukovi			
7-4	Kapacitet			samo kod Gigaset S68H

8  Postavke

8-1	Dat./Vrijeme			
8-2	Audio postavke	8-2-1	Glasnoća slušalice	
		8-2-2	Melodije zvona	8-2-2-1 Eksterni pozivi
				8-2-2-2 Interni pozivi
				8-2-2-3 Termini
				8-2-2-4 Sve jednako
		8-2-3	Tonovi upozor.	
8-3	Ekran	8-3-1	Cuvar zaslona	
		8-3-2	Shema boje	
		8-3-3	Kontrast	
		8-3-4	Osvjetlj.	
8-4	Ručni uređaj	8-4-1	Jezik	
		8-4-2	Aut.prihv.poziva	
		8-4-3	Prijava slusal.	
		8-4-4	Izbor baze	
		8-4-5	Poziv. brojevi	
		8-4-6	Reset ruč. uređaja	
8-5	Baza	8-5-1	Vrsta liste	8-5-1-1 Propušteni pozivi
				8-5-1-2 Svi pozivi
		8-5-2	Melod.na ček.	
		8-5-3	PIN sustava	
		8-5-4	Reset baze	
		8-5-5	Dodat.funkcije	8-5-5-1 Modus repetitora
				8-5-5-2 <b>Predbroj</b>
				8-5-5-3 Eco oblik
		8-5-6	Lokalna mreža	
		8-5-8	Azuriranje firmvera	

→ Str. 18

8-6	Govorna posta	8-6-1	Lokalno AM	8-6-1-1	Aktiviranje
				8-6-1-2	Slušanje poziva
				8-6-1-3	Pozdravne poruke
				8-6-1-4	Duzina poruke
				8-6-1-5	Kvaliteta snimke
				8-6-1-6	Prihvat poziva
		8-6-2	Mrežno AM	8-6-2-1	Mr. AM St.mr.
				8-6-2-2	Mr. AM IP1
				:	(ovisno o broju konfiguriranih VoIP-pozivnih brojeva i prijemnih brojeva mobilne slušalice)
		8-6-3	Postavi Tipku 1	Lokalno AM	
				Mr. AM St.mr.	
				Mr. AM IP1	
				:	(ovisno o broju konfiguriranih VoIP-pozivnih brojeva i prijemnih brojeva mobilne slušalice)
				Mr. AM IP6	
		8-7	Telefonija	8-7-1	Standardna linija
8-7-1-2	Telefon				
8-7-2	Pomocnik veze				
8-7-6	Telefon			8-7-6-1	Nacin biranja
				8-7-6-2	Flash-vremena
8-7-7	VoIP			Unesite PIN sustava	Pokazi Stat.na HS
					Odabрати providera
					Provider prijava

## Gigaset C47H na Gigaset C470/C475 IP

Novi i promijenjeni izbornici i podizbornici označeni su **narančastom bojom**.

Molimo pripazite, da su se dodatno promijenile neke kombinacije znamenki (Prečice) za brzi pristup na podizbornike. Iste su također označene **narančastom bojom**.

### 1 Slanje poruka

1-1	SMS	<b>SMS-pretinac (općeniti ili privatni) bez PIN-a aktiviran</b>			
		1-1-1	Novi SMS		
		1-1-2	SMS ulaz (0)		
		1-1-3	SMS izlaz (0)		
		<b>SMS-pretinac s PIN-om ili 2-3 pretinca pošte aktiviran</b>			
		1-1-1	Zajed. pretinac	1-1-1-1	Novi SMS
				1-1-1-2	SMS ulaz (0)
				1-1-1-3	SMS izlaz (0)
		1-1-2	SMS Pretinac A	1-1-2-1	Novi SMS
		do	SMS Pretinac B	do	
		1-1-4	SMS Pretinac C	1-1-4-1	
				1-1-2-2	SMS ulaz (0)
				do	
				1-1-4-2	
				1-1-2-3	SMS izlaz (0)
				do	
				1-1-4-3	
		1-1-6	Postavke	1-1-6-1	SMS centri
				1-1-6-2	SMS pretinci
				1-1-6-3	Br.za obavijesti
				1-1-6-4	Vrsta obavijesti
				1-1-6-5	Info o statusu
1-2	E-mail				
1-3	Glasnik	1-3-1	Frendovi		
		1-3-2	Korisnicki status	1-3-2-1	Promjena statusa
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Poruke		

## 2 Mrezne usluge

2-1	Info Center	→ Str. 8	
2-2	VoIP	2-2-6	Preusmj. poziva
		2-2-7	Poz. na cekanju
2-3	Telefon	2-3-6	Preusmj. poziva
		2-3-7	Poz. na cekanju
2-5	Uvijek anoniman		
2-6	Sljedeci poziv		

\*) Točka izbornika **Prikriti broj otpada**. Zamijenjen je kroz 2-6 **Sljedeci poziv**.

## 3 Budilica

## 4 Dodat.usluge

4-3	Bebafon
-----	---------

## 5 Postavke

5-1	Dat./Vrijeme				
5-2	Audio postavke	5-2-1	Glasnoca slusalice		
		5-2-2	Melodije zvona	5-2-2-1	Eksterni pozivi
				5-2-2-2	Interni pozivi
				5-2-2-3	Sve jednako
		5-2-3	Tonovi upozor.		
5-3	Ekran	5-3-1	Logo		
		5-3-2	Shema boje		
		5-3-3	Kontrast		
		5-3-4	Osvjetlj.		
5-4	Rucni uredaj	5-4-1	Jezik		
		5-4-2	Aut.prihv.poziva		
		5-4-3	Prijava slusal.		
		5-4-4	Reset ruc. uredaja		



5-5	Baza	5-5-1	Vrsta liste	5-5-1-1	Propusteni pozivi
				5-5-1-2	Svi pozivi
		5-5-2	Melod.na cek.		
		5-5-3	PIN sustava		
		5-5-4	Reset baze		
		5-5-5	Dodat.funkcije	5-5-5-1	Modus repetitora
				5-5-5-2	Predbroj → Str. 18
				5-5-5-3	Eco oblik
		5-5-6	Lokalna mreza		
5-5-8	Azuriranje firmvera				
5-6	Govorna posta	5-6-1	Lokalno AM (samo na bazi C475 IP)	5-6-1-1	Aktiviranje
				5-6-1-2	Slusanje poziva
				5-6-1-3	Pozdravne poruke
				5-6-1-4	Duzina poruke
				5-6-1-5	Kvaliteta snimke
				5-6-1-6	Prihvat poziva
		5-6-2	Mrezno AM	5-6-2-1	Mr. AM St.mr.
				5-6-2-2	Mr. AM IP1
				:	
				(ovisno o broju konfiguriranih VoIP-pozivnih brojeva i prijemnih brojeva mobilne slušalice)	
		5-6-2-6	Mr. AM IP6		
		5-6-3	Postavi Tipku 1	Lokalno AM (samo na bazi C475 IP)	
				Mr. AM St.mr.	
				Mr. AM IP1	
				:	
(ovisno o broju konfiguriranih VoIP-pozivnih brojeva i prijemnih brojeva mobilne slušalice)					
		Mr. AM IP6			

Pregledi izbornika mobilne slušalice  
**Gigaset C47H na Gigaset C470/C475 IP**

5-7	Telefonija	5-7-1	Standardna linija	5-7-1-1	VoIP
				5-7-1-2	Telefon
		5-7-2	Pomocnik veze		
		5-7-6	Telefon	5-7-6-1	Nacin biranja
				5-7-6-2	Flash-vremena
		5-7-7	VoIP	Unesite PIN sustava	Pokazi Stat.na HS
					Odabрати providera
		Provider prijava			